

Zeitschrift: Rivista militare della Svizzera italiana
Herausgeber: Lugano : Amministrazione RMSI
Band: 71 (1999)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il simulatore Eltam consente, su un terreno di 900 km² di superficie generato dall'ordinatore, di addestrare due formazioni meccanizzate (per es. battaglioni blindati o loro parti) al combattimento libero a partiti contrapposti. Gli esercizi non sono predefiniti dalla direzione ma il loro svolgimento risulta dall'interazione delle due formazioni che si stanno esercitando.

Il simulatore consente di rappresentare al massimo 400 "oggetti" (per es. carri armati, sezioni o elementi d'esplorazione) nelle loro reciproche relazioni. Una piccola parte di questi "oggetti" è costituita dagli equipaggi reali delle riproduzioni dei vani di combattimento dei carri armati e dei veicoli per il trasporto di truppe ("oggetti abitati").

Gran parte degli "oggetti" non è abitata, vale a dire che è generata dall'ordinatore e controllata dal personale a partire da stazioni di lavoro multifunzionali con monitor. Tali stazioni sono occupate soprattutto da coloro che partecipano all'addestramento, per esempio i capisezione che stanno comandando le loro formazioni. La società STN Atlas Elektronik di Brema assume la funzione di impresa generale. I suoi subappaltanti sono le società svizzere Sintro Electronics di Interlaken e SE Impresa svizzera di elettronica SA di Berna. La parte aggiudicata in Svizzera ammonta al 21%. Il simulatore sarà consegnato alla truppa alla fine del 2001.

• Assortimenti per l'illuminazione e l'alimentazione con corrente elettrica destinati alle truppe di salvataggio

Nell'ambito dell'aiuto militare in caso di catastrofe, le truppe di salvataggio sono impiegate autonomamente o a sostegno delle autorità civili in situazioni normali e straordinarie. Per poter adempiere efficacemente questo compito è necessario nuovo materiale, il cui acquisto è stato ripartito su diversi programmi d'armamento. Il materiale per il reggimento di aiuto in caso di catastrofe, gli assortimenti per gli interventi tra le macerie e gli assortimenti per il trasporto di acqua e gli interventi antincendio sono già stati autorizzati con i programmi d'armamento 1995, 1996 e 1997. Per completare il rinnovamento del materiale principale delle truppe di salvataggio si propone ora l'acquisto di assortimenti per l'illuminazione e l'alimentazione con corrente elettrica. Gli assortimenti per l'illuminazione e l'alimentazione con corrente elettrica consistono di apparecchi disponibili in gran parte sul mercato civile. Ogni assortimento è caricato su un telaio per il materiale in tre parti. Durante il servizio d'istruzione e in caso d'allarme, è trasportato su veicoli e rimorchi militari, mentre in caso di mobilitazione è trasportato su veicoli e rimorchi di requisizione. La parte aggiudicata in Svizzera ammonta al 17%. La fornitura avverrà nel 2001. ■

Il simulatore Eltam consente, su un terreno di 900 km² di superficie generato dall'ordinatore, di addestrare due formazioni meccanizzate (per es. battaglioni blindati o loro parti) al combattimento libero a partiti contrapposti.

D A L
1845
IN PIAZZA
RIFORMA

Olimpia
Bar Pizzeria Ristorante
LUGANO

NiMiS OFFERTA GIUBILEO 50 ANNI
CENTRO ELETTRODOMESTICI

Bauknecht
Le nuove lavatrici

Saremo lieti di consigliarvi sul nuovo modello W 2342 in esclusiva nei nostri negozi di Noranco, Bellinzona e Biasca al sensazionale prezzo di

Fr. 1390.- invece di Fr. 1990.-
risparmiate **Fr. 600.-**

NORANCO Tel. 994 31 79 BELLINZONA Tel. 826 38 38 BIASCA Tel. 862 37 77